

صاحب و مدیر مسئولی
قبریسلی درویش وحدتی

سر محرری جمال حسنی

امور تحریریه ایچون مدیر مسؤله
اداریه متعلق مسائل ایچون مدیره
مراجعت اولنور

آدره سی :

وزیر خاندنه ۱۴ تومرو

فولکان

۱۳۲۴

Journal „VOLKAN“

مدیر و محرری : ولی الدین
ابونه فیثانی
ملك عثمانیه ایله بلغارستان بوسنه
هرسك مصر . قبریس
وکرید ایچون
سنه ۱۲۰ آلتی ایلفی ۷۰ غروشدن
استانبول ایچون سنه ۱۰۸ غروش
اعلامات طرفینك رضاسیله
قرارلشدیریلیر

نسخه سی ۱۰ یاره

انسانیته خادم دینی سیاسی سوسی غزیده

نسخه سی ۱۰ یاره

صبح حریت یاخود دیرکلر اراسی وقعه سی

دون قشام ساعت اوچ راده لرنده ، چنبرلی
طاشدن باشلایدرق ، استبداد عودت ایدیور
ملتی سون آرقه مزدن کلسون نداریله ، اورته لاق
چین چین اوتدیریلوردی .

آره صره مکتب شرعیلری اوقونه رقی اوکده
ایکی کشی ، ایکی کوچوک سنجاقچق جکیم ،
قهر اولسون استبداد ، دهرک ، اهالی بی اتقاقه
دعوت ایدیک ، انجق ، مملکتک احوال روحیه سی
بیلیم کنجکلر ، آرقه مزدن کلیانلر ، مستبدلردر
حقیقه تده صمیجی می ؟ یوقسه بر منفعت ، ساقه
سیله می اکلشلیان نطقلرله مملکتی سومیا نلردر ،
دینیلوردی .

بو حال ایله چارش و قپوسندن کچه رک ،
بایزید طریقله حسن پاشا قره عولنك اوکندن
یان چیزه رک ، دیرکلر اراسنه کبدیا یوردی .
بنایسه ، کاه ارالرنده کاه ارقه لرنده ، سوریه
ردم . - دیرکلر اراسنده «صبح» حریت نام
تیاترو اوینانه جقه . ضبطیه نظارتنه کیتدک ،
کوندوزین مساعده ایتدی . بواقشام داخلیه
ناظرندن الدینی امر اوزرینه تیاترونك اطرافنی
عسکرله صاردیدردی . صباح حریق استبداد
بولطلریله قاپلانیدی . دیورلردی . یینه بر لرینه :
ارقداشلر اولمکوار ، دونك یوق ها ۱۱۰۰
دیه غلوه ایدیورلردی .
وقتا که : تیاتروخانه جهی کوردندی .

سواریلرک قیر آتلاری ، فرق اولندی . حق
نعلرینك چاتیرتیلری ده ایشیدلیدی . کنجکلر اب
ابوجه بریکون تشکل ایدیوردی . جمال ،
بکچی ، برقچ منلا ، برایک بیک قدر وازایدی .
زیرا بوایس بالتصور دکل ، هنکامه نك اولدیغنی
دویان ، نه در دیه ؟ قوشویوردی .

نام تیاترونك اوکنده کلدی
اوصره ده بربروروسی ایشیدیلیر ایشیدیلر ،
سواریلر بربروروش نه تندی .

کویا که بونلر بردالغه ، آنلرده ساحلده کی
طاشلر کی سوپرلیدی . برچوقلری کوشه
بوجاق ارادی ، بولدی ، صوقواسی .

اوصره ده مرکز قوماندانی عریاور پاشسا
کلدی و بونلره قارشو . نخی راحتسز ایتدیکنز !
نه در سزک بو حالکنز ! هایدی تقایم داغیلکنز .
دیمیشسه ده ، اونلر طرفندن ، طاعیلده جغز !
حریت در بو حریت ! دهرک ، ثبات ایتک
ایستندلیدی . یشاسین حریت آوازه لری ده
یوکستندلیدی . اللر ، ده علی العاده ، شاق شاق
شاق شاق ، دیه ، چیریلیدی .

اوصره ده بوروه بردها اوتدیریلور ، اوتدیرلر
او ، شاق شاقلر . سیس !

فقط بنده ، قاه قاه قاه ، دبدکدنصکره
وز ، دیوب برکناره چکیلدم .
واقعا دکز دالغه سی کره ده کجه طاشلرده
دکزه هجوم ایتک قیلندن اوله رقی ، چوچکلر
براوا ایلرله چیلر . بوسفر قوماندان طرفندن ،

سونکو طاق ! امری ویرلیدی . عسکرده
امر ی ایفا ایتدی . عسکر ، تام بر هجوم وضعیتی
الديرلیدی . کنجکلرک کوکسینه قدر سونکولر
دایاندی برقچ کچی ده سه طوقات آتلدی .
بریس کوکسینی آچدی ، اورقه سه نیت ، ایشته
کوکسم دیر دیغز ، دیکر بریس - رقت قلمندن
اوله جق - یره دوشدی بایلدی . برضابطده
عسکر جه سنه برسوز سولک ایسته مش اما :
اولکیسنگ بره دوشر کی بر وضعیت المسی
اوزرینه - یاره لنیدی نه اولدی بیلمیورم -
ایکنجیسی ایله برابر در دست اوله رقی ضبطیه
نظارتنه کوندردی .

موجود اولان برسواری مفرزه سیله پیاده
ژاندارمه قوتنه پولیس سواریلری ده التحاق
ایتدی .

سواریلر بتون کوشه باشلرینی طوتدی .
او ، ایکی کشینک در دست اولندیغنی کورنلر
آرتق دابانلری قالدیردی . غالبا او وقته قدر
ساعت اون برلکلر ، ایلمش اولمایدیرلرکه :
یابدقترینه پشیمان اوله رقی هپ فرتیکی چکمشلردر .

بو «صبح حریت» یاخود دیرکلر اراسی
وقعه سی اويله اهمیتله تلقیه شایاندیرکه : درین
بر نفوذ نظره باقیله جق اولورسه دور استبداد
ظلمدیده لرینی قان اغله گیر . اونه هنکامه ایدی .
اوکده برقچ چوچق ! اغزلرنده راتی قوقولری



صاور ای. مرکز قرائتخانه-نک جاملرینه
برومسوق، ارقلرینه کلیمان مستبد! هر فردك
عزت نفسنه طوقنه جق، برطور، برحرکت
اونه دغدغه ایدی یارب!

صبح حریت اوینانه جقمش، یا مملکتده
دها حریت تامه اولمادیقی بیلمامك، ملك
استعداد اخلاقیه سنی دوشونامك، نیاترونك
دوقونه جق بری وارسه، او، دوقنمقدن تولد
اید، حك، وخاتی درپیش ایتامك بونه جنت
ایدی یارب!

واقعا اطالة لسان ایچون قانون هر فردی
مساوی طومش، ذم وقدر ایچون ینه قانونده
بر مساوات کورلمش لکن بزده کی استثنائی
ادراك ایتامك قدر کور اولمق، نه چوجوقلق
ایدی یارب!

برده شونی سوبله یهلم که: بی طرفلغمز
حق ارادیغمز، بلکه عیب جویان نظرندده
تحقق ایدر. بو کجیلر، دیورلر که: کوندوزین
ضبطیه نظارتی او یونه امر ویرمش، صکرده
مقدما طنینك، براز! مستبد اولدیقی یازمش
اولدیغی داخلیه ناظر معالی مظاهری دولتلو
حسین حلمی پاشا حضرتلری او یونك اریناماسنه
امر ویرمش. بویه ایسه مشارالیه حضرتلری
براز مستبد دکل، اپ ایوجه خاطری صایلا
فلرندن اولدیغی تحقق ایتمشدر. بیلم پاشا
حضرتلرینك نظارت داخلیه به تشریفلرندن
اولمی، صکرده می: «صبح حریت» هم
قاضی کوننده همده بك اوغلنده اوینامش
اورالرده پولیس منع ایتامك ایستتمش،
لکن برلی اجنبیلر، دیمك، حریت یوقی
دیمش، قوته غلبه جالمش، ویونی ده اوینامش
بو حالی البته، ضبطیه ناظری، داخلیه ناظرینه
خبر ویرمشدر. مامشسه، ایوا ایتامشدر.
ویرمشسه داخلیه ناظری مطلقا برشی دوشونمشدر.
بونلری طاغیتملی! بونلر استانبول مسلمانلریدر،
بونلر معارفمزلکدن، قوت روحیه مالک
اولمقمسزلقدن، توچکدنبری، نالرندن، بابالرندن،
سخواجهلرندن قلم رؤسایندن، اصحاب مرآتندن
منفعت امید ایتدیکی هر فردك، مراجعت ایتدکجه،

رد اولنه اولنه، حقارت کوروبده، قاتلانده
قاتلانده، سوزوروبده، دونه، دونه روحلرندن
ضعفیت قرارلشمش، قرارلشمش اولدیغی
بیلمشدر — که برناظرک تو کوردیکی تو کری یی.
کبری الیرهرق او یونی منع ایتدیرمشدر.
منع امرینی ویردی کوزل! یادوراستبداد
طرفدارلرندن، بر قاجی اولوبده برسلاح
پاتلاهیید. میدانده بر بیوک وقوعات کلمه جکمی
ایدی؟ حلمی پاشا حضرتلری: روم ایلی ده
اجنبیلرله، بر آزار اصلاحات یاپه ییلدیگز، بر آزار
دیپلوماتلق کویستره ییلدیگز، حق بر آزده جمیته
معاونت منویدهده بولنه ییلدیگز. لکن اونوتمه.
یکز که: بر چوق بی کنشاه ارناوودلری، بلا
محاکمه عالهلرندن آییره رق، دیار بکرلره،
خریوطلره، اطنلره سوردیکز بر قاجچنك
آواز استقدادکارانه سنی اسماع ایچون کندی المله،
سزه عرض ویدیم ایتدیکم عرضم الله.
حواله سمع واعتبار ایتدیگز انکار اولنه مزکه:
منفی اولمق حیثیتیه ویریلان عرضم الله،
پوسته خانهلردن چالینمشدر. لکن بر چوق
عالهلری سوندیر دیککیزی سوزنکار ایدیلیر.
میسکیز؟ هله بلغارلر عفو عمومی به مظهر
اولدیغی مسلم عالم ایکن، عالم اسلامیه اوله جق
سوء تأثیری دوشونوبده بر قاج، ده مسلمانچق
عفو ایتدیرهدك. شمدی بزم کبی، احقرک
مؤاخذه سنه دوچار اولوری ایدك. بزجه سزك
مرحوم ضبطیه ناظرندن فرقیگز یوقدر.

دیمك ایستبورم: بوراسی روم ایلینه تطبیق
اولنه مز، اوراده کی خدمات بر راده کوریلهمز،
صراط کورپرسندن کچدیگمز واری؟ ایشته
شمدی بوراده نظارت ده، موقیت، صراطدن
کچمکه بکزر. زیرا بر طرفده قانون اساسی
قیلدن اینجه قیلنجدن کسکین بر طرفده پادشاه که غیر
مسؤل، برده، مطبوعات وار که: بیوک بر بومبا
دکی قوته، بکزر، اك، کوچوک، اتش
نقصاندن بیله، انشمال ایدر دوشون! اتحادك
قوتی، اکا بیله هجوم ایتدیله. ایوسنی، کوتو
سنی، سه چدیله. شایان تعجیل اولانلری فوق.
العرش یوکسلدیله، ینه شایان تنقید اولانی
تحت الثری ایندیردیلر. بونك ایچون، بوراده

بك بيوك حيت ابراز ايتلي، بك بيوك غيرتلي
ايلملي، يوقسه، بو، لقمه، بولونور کي
دکدر.

ای کجیلر! یادیغکیزی کنیدیگیزی؟
بردها بویه شیئه جرأت محولتدر. نیاترولره
اغنت! صد هزار اغنت!

بونه حریتدر، نه اخوت، الحق کسب
معرفتدر. بو طوندیغمز مسلك عن ذلتدر.
وحدتی

حقوق وطن

دنیا ده وطن، وطنده انسان کییدر. وطنده
انسان، انسانده عقل فعال کییدر. انسانك
درجه انسانیتی ترقی به میال اولان قوه عقلیه سیله،
درکه حیوانیتی تدنی به رومال اولان قوه نفسیه
سیله متناسبید. وطنك سعادت معالی اولان
مقلاسیله، شقاوتی مدنی اولان سفهاسیله
متزافیدر. وطنده عطالت انسانده سنا هت کییدر.
سفیه بر انسان تصرفدن نصل حجراوولونا یورسه
وطن عاطلکده قبضه تصرفی آخه او یله جه
انتقال ایدر.

مقدس لر ایچنده مقدس حقوق و طیدر.
معزز لر ایچنده معزز وطنك کنیدیگیز. ملك
حقوق مقدسه سی وطنك حقوق مقدسه سیله
حاصلدر. عزت نفس ده وطنك معزیتیه قائمدر.
محافظة حقوق وطن حقوق افراد اوزرینه
سابقدر. ایلکین ایفای وظیفه افراد، صوکره
وطنه توجه ایدر.

وطن سخاوتمنده سینئه شفقتی آچر، افراد
رخاوتده ایکی النی جیبیلرینه صوقش وظیفه سنی
ایفایتمه یین افراد وطندن هیچ برشی بکلمه سون.
وطن، ثروتی بیتك تو کتمك بلدین کینلی
و بر خزینه در. او خزینه یی قوللانده بق صرف
ایستد.

وطن نوزاد متاعك مادری، معاف پدیری
سعی و عمل قابله سیدر. معارفی اولمین اولوبده
مناعتی اولمهیان وطنه عقیم دینه مز.